



🔍 New minimum standard of vetting for police interpreters

The **National Police Vetting Working Group**, led by Chief Constable Martin Jelly of Warwickshire Police, has decided that from this point all interpreters working for the police should be vetted to NPPV3 (Non-Police Personnel Vetting level 3) as a minimum. This new policy has been endorsed by the language services lead, Chief Constable Simon Cole of Leicestershire Constabulary. Interpreters who are currently vetted to NPPV2 will be able to continue working for the police, but at clearance expiry the relevant vetting department will clear them to NPPV3.



🔍 Gangmasters Licensing Authority Annual Conference

The **Gangmasters Licensing Authority (GLA)** – the statutory body that licences businesses that provide workers to the fresh produce and horticulture industries to ensure they meet employment standards – is holding its National Conference on 8 March 2016 in Derby. Speakers include the UK Independent Anti-Slavery Commissioner and the Head of the Home Office Modern Slavery Unit. NRPSI practitioner Board Director Silvina Katz will attend to promote the use of registered interpreters.

🔍 Critical Link 8: Critical Links – a new generation

The tri-annual **Critical Link conference** will be held in the UK from 29 June-1 July 2016 at Heriot-Watt University, Edinburgh. Including talks, symposia and workshops, the main topic of the three-day conference is 'future-proofing'. The draft programme will be available from mid-March and attendance is encouraged. NRPSI and NRCPPD (National Registers of Communication Professionals working with Deaf and Deafblind People) will, for the first time, have a joint stand at the conference to emphasise the benefits of regulation of both spoken and non-spoken languages. **Find out more.**



🔍 Research requests from UK universities

Hannah Foote, a student at the University of Hull, is researching the practical problems that occur when interpreting in police environments. Please **email Hannah** to participate in the survey.

🔍 Research requests from UK universities continued

Catherine Solé-Pike, who is studying for a BA (Hons) in Applied Languages Spanish and Mandarin-Chinese at the University of Portsmouth, is looking for interpreters with any language combination to take part in her survey on '**The role of the interpreter as a culture mediator**'.

NRPSI news

🔍 Article in Magistrates Association magazine

An article entitled 'The National Register of Public Service Interpreters: Help us to help you' by NRPSI Deputy Chair Steve Thacker has been published in **Magistrate, the magazine for members of the Magistrates Association**. Aimed at informing magistrates about NRPSI and registered interpreters, the article encourages comment and feedback from the magistrates on our work.

🔍 MoJ Language Services Contract

In partnership with Interserve, we will be making our submission for **Lot 4 Quality Assurance of the MoJ Language Services Contract** by the early March deadline. The MoJ expects to announce the preferred suppliers for the four lots in April 2016.

🔍 NRPSI Strategy 2016-2018

We have published our **2016-2018 Strategy** in the Interpreter's Room and the News section of the NRPSI website. This focuses on promoting and maintaining interpreter standards to ensure that only qualified and registered interpreters are used by the public services. Our ultimate goal is statutory regulation of public service interpreting.

🔍 Annual Review Focus: Qualifications

We have published the first in a **series of brief articles** focusing on specific facts and figures from the **NRPSI Annual Review**. **Read the first piece** on the qualifications held by Registrants.

I hope you find this issue an informative and enjoyable read. If you have a suggestion for inclusion in the newsletter, email admin@nrpsi.org.uk.

Stephen Bishop, Executive Director, NRPSI